

Lassé des rigueurs de Climeine,
 Mon cœur avoit juré que l'amoureuse peine
 Ne feroit jamais son tourment ;
 Mais depuis que j'ay veu les beaux yeux de Silvie,
 5 Il a fait un autre serment,
 De n'en plus faire de sa vie.

J'avois resolu dans mon ame
 D'esteindre le flambeau, dont la cruelle flame
 Consomme le cœur d'un amant :
 10 Mais depuis que j'ay veu les beaux yeux de Silvie,
 Aussi-tost j'ay fait un serment
 De l'aymer autant que ma vie.

Poète

Jean de BOUILLON [attr. str. 1] - [attr. poss. str. 2]

Compositeur

Michel LAMBERT [attr.]

Attribution

source C : air de Lambert ; première strophe de Bouillon

source D : la première strophe est de Bouillon

sources F et G : Lambert

Effectif général

sol2, fa3

Notes sur la musique

ré mineur, ♯, 3 et 2

SourcesA ♯ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, I*, Paris, Robert Ballard, 1658, f. 24^v-25, F-Pn/ Rés Vm⁷ 284B « AIR », dans François COLLETET, *Les Muses illustres*, Paris, Pierre David et Louis Chamhoudry, 1658, p. 258, F-Pn/ Ye 7784C « AIR DE Mr LAMBERT », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Recueil des plus beaux vers*, Paris, Robert Ballard, 1661, p. 251, F-Pn/ Ye 10632 bisD « CHANSON », dans Jean de BOUILLON, *Les Œuvres de feu Monsieur de Bouillon*, Paris, Charles de Sercy, 1663, p. 187, F-Pn/ Ye 7947E [sans titre], dans Jean CORBINELLI [éd.], *Sentiments d'amour, II*, Paris, Louis Billaine, 1665, p. 149, F-Pa/ 8° BL 9990 [2]

F ♯ [sans titre], dans [Airs de cour et airs à boire de différents auteurs (1 voix et bc)], ms [1659-1665], 340 x 230 mm, p. 262, F-Pn/ Rés Vma ms 854

G ♯ [sans titre], dans *Airs De Monsieur Lambert non imprimez 75 simples 50 doubles*, ms [ca 1695-1700], 255 x 120 mm, f. 51^v-53, F-Pc/ Rés 584

H ♯ [sans titre], dans [Recueil d'airs de différents auteurs], ms [ca 1690-1710], 190 x 260 mm, p. 8-9, F-AU/Ms 463 P

I ♯ [sans titre], dans *Ariette francesi con basso e senza*, ms [début XVIII^e s.], 215 x 110 mm, p. 25-26, I-MOe/ Mus. G. 252**Comparaison musicale**

F Air mesuré à une partie vocale et bc ; même mise en musique ; variantes rythmiques.

G Air à une partie vocale (sol2) et bc, avec le double noté ; il s'agit du même dessus ; la basse est différente.

H Air mesuré à une partie vocale (solz), semblable à la partie de dessus de la source A. La seconde strophe fait l'objet d'un double noté.

I Mise en musique différente.

Comparaison littéraire

B C D G H La deuxième strophe est différente :

« Devant cet objet adorable
On rompt le serment le plus inviolable,
Sans lui résister un moment ;
Mais tout ce que je crains de sa rigueur extrême,
Est, qu'elle ait fait quelque serment
Qu'elle ne rompe pas de même. »

E F Ces sources ne contiennent que la première strophe.

Variante textuelle

6: « de n'en faire plus de sa vie. » G

Contexte littéraire

E Ce poème figure dans la section « Presence ».

Édition moderne

Michel LAMBERT, *Airs from Airs de différents auteurs*, éd. par Robert Green, Middleton (Wisconsin), A-R Editions, 2005, coll. « Recent Researches in the Music of the Baroque Era », 139, p. 11.

Référence bibliographique

LACHÈVRE, II, p. 167.

Autres catalogues

Lambert/ L 04; Guillo, RVC-01/ 232

LADDA 1658-25

Philis votre pitié

Philis, vostre pitié n'a rien qui me soulage,
Lorsque vous me plaignez & ne m'accordez rien :
Compâtir à mon mal sans faire davantage,
C'est me faire du mal sans vous faire du bien.

5 Vous êtes trop sensible, & trop peu secourable,
Par la seule pitié, de penser me guerir ;
C'est adoucir un peu la mort d'un miserable,
Mais ce n'est pas, Philis, l'empescher de mourir.

The image shows two staves of musical notation. The first staff begins with a large, ornate initial 'P' and contains the melody for the first line of the poem. The second staff continues the melody for the second line. The lyrics are written below the notes.

Hilis, vostre pitié n'a rien qui
me soula- ge, Lorsque vous me plaignez &

Poète

Bigres de JUSSY [attr.]

Compositeur

Michel LAMBERT [attr.]

Attribution

source B: B. de I. [sic]

source C: Lambert et Bigres de Jussy

source D: Lambert

Effectif général

ut1, fa3

Notes sur la musique

sol mineur, 3

Sources

A ♪ [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs*, I, Paris, Robert Ballard, 1658, f. 25^v-26, F-Pn/ Rés Vm⁷ 284

B « POUR LE D. DE ***/ MADAMOISELLE/ DE **** », dans *Recueil Sercy*, Paris, Charles de Sercy, 1653, première partie, 2^e éd., p. 382, F-Pn/ Ye 11500

C « AIR DE Mr LAMBERT », dans Bénigne de BACILLY [éd.], *Recueil des plus beaux vers (suite)*, Paris, Charles de Sercy, 1661, p. 377, F-Pn/ Rés Vm Coirault 163

D ♪ [sans titre], dans [Airs de cour et airs à boire de différents auteurs (1 voix et bc)], ms [1659-1665], 340 x 230 mm, p. 190, F-Pn/ Rés Vma ms 854

Comparaison musicale

D Air mesuré à une partie vocale et bc ; même mise en musique ; variantes rythmiques et mélodiques, surtout à la basse.

Comparaison littéraire

B Cette source contient trois strophes de 6 vers chacune. Voici la troisième strophe :

« Mais je forme un souhait dont je blâme l'audace,
 Je crains d'en trop vouloir, & ne plus meriter ;
 Cette vaine pitié, cette legere grace,
 Qui ne me guerit pas, mais qui me veut flatter ;
 Et pour trop demander, hélas ! j'ay lieu de craindre,
 D'estre encor malheureux & n'estre plus à plaindre. »

D Cette source ne contient que la première strophe.

Variantes textuelles

3 : « Compatir avec moy » B

4 : « C'est vous faire du mal sans me faire du bien » D || « C'est vous faire du mal sans me faire du bien, » B

4-6 : « Mais ce n'est obliger un amant qu'à moitié ; / Ah ! ce n'est pas assez, faites-moy grace entiere, / Vous escoutez ma plainte, escoutez ma priere, » B

6 : « Pensez-vous me guerir par la seule pitié ? » B

Ajout des vers 9 et 10 : « Obligez-moy plustost d'une faveur contraire, / Et soulagez ma peine au lieu de vous en faire. » B

Édition moderne

Michel LAMBERT, *Airs from *Airs de différents auteurs**, éd. par Robert Green, Middleton (Wisconsin), A-R Editions, 2005, coll. « Recent Researches in the Music of the Baroque Era », 139, p. 11.

Référence bibliographique

LACHÈVRE, II, p. 167, 308 et 608.

Autres catalogues

Lambert/ P 12 ; Guillo, RVC-02/ 090

Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga